

AÑO 23 N° 286
AGOSTO 2025

REVISTA DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA



GITI NEUMÁTICOS Y
AMIGO CAMIONERO

recorren juntos las rutas del país



EL NUEVO

Xcient 2026

SE PRESENTO OFICIALMENTE

**CADA CARGA, CADA KILÓMETRO,
CADA LOGRO. TODO EMPIEZA CON EL
CAMIÓN CORRECTO.**

CANTER

3.7 Ton



Cuotas de
usd **440**



Seguro
Incluido

>Contactá
con un asesor



Grupo Condor - Showplace Vehículos Comerciales

ELITE CLASS
Máximo Galardón por DaimlerTruck

FUSO **IMPULSA
TU MUNDO**



+ Familia Constellation +

Entrega + Valor

para que su negocio

entregue +

DIESA

Eusebio Ayala km 4,5, Asunción.
595 21 519 7000



Volkswagen Camiones y Buses Paraguay



@vwcaminonesybusesparaguay



Camiones
Buses

SUMARIO



STAFF

DIRECCIÓN GENERAL:

Fernando Berdichevsky
(0981) 402 328
amigocamionero@yahoo.com

REDACCIÓN:

Alexia Diarte

REDES SOCIALES

Junior Silva

EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patricio Grassi

DISEÑO GRÁFICO:

Alberto Rodríguez

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN:

Elizabeth Segovia
(0981) 785 000

DISTRIBUCIÓN:

Walter Bedoya

DISTRIBUCIÓN EN INTERIOR

CONCEPCIÓN:

• David Huerta - (0982) 318 729

JOSÉ MAURICIO TROCHE GUAIRÁ:

• Ireneo Flores - (0982) 486436

Amigo Camionero Revista

es responsabilidad de



Teléfono: (+595 21) 202 752

José Berges 1362 e/ Mary Lions
y Juan Manuel Frutos Pane,
Asunción - Paraguay

www.amigocamionero.com.py
amigocamionero@yahoo.com

[amigocamioneropy](#)

[amigocamioneropy](#)

[amigocamionero](#)



► NACIONALES

08

Anunciaron la duplicación
de la Supercarretera PY07.



► CAMIÓN DEL MES

14

TATA MOTORS compra el
Grupo Iveco por 3.800 mi-
llones de euros.



► INTERNACIONALES

52

Regresó el Mercedes-Benz
AXOR.



► CONSEJOS

62

Conocé las causas y so-
luciones de una dirección
dura.



ANUNCIE EN NUESTRA REVISTA

para más información

(0981) 402 328

(0981) 785 000

secretaria.amigocamionero@gmail.com



IVECO S-WAY



POTENCIA MÁXIMA 470 CV

TRANSMISIÓN HI-TRONIX

MOTOR FPT CURSOR 13 EURO III

UN SENTIMIENTO COMPARTIDO KILÓMETRO A KILÓMETRO

Central
Ruta Nacional N°07 José Gaspar
R. De Francia km 135
Laurel - Canindeyú

Sucursal Capiatá
Avda. Ruta 2 km 16
Finca N°9127
Capiatá - Central

Sucursal Itapúa
Avda. B° Arroyo Porá
Cambyreta - Itapúa

RODOMAQ
Entregando soluciones

Sucursal Minga Guazú
Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor
Serafina, Minga Guazú
Alto Paraná

CONTACTANOS AL : 021 237 6545

SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES: [f](#) [o](#) @RODOMAQ



DINATRAN

Paraguay y Brasil refuerzan vínculos en transporte internacional terrestre

Con sede en la ciudad de Asunción, se dio apertura a la 41^a Reunión Bilateral Paraguay – Brasil de los Organismos de Aplicación del Acuerdo sobre Transporte Internacional Terrestre (ATIT), un encuentro de alto nivel técnico entre ambos países.



Este espacio de diálogo y cooperación convocó a autoridades competentes del ámbito del transporte terrestre internacional, junto con representantes del sector privado, con el fin de abordar temas de suma importancia referentes al transporte internacional de pasajeros y carga, asuntos vinculados a horarios, licencias, subcontrataciones, seguros, interoperabilidad de sistemas y circulación y circulación por pasos fronterizos.

Esto tiene como objetivo principal analizar, coordinar y optimizar normativas, procesos logísticos y desafíos operativos que tienen impacto directamente en el flujo de bienes y servicios entre Paraguay y Brasil.



La reunión forma parte de una agenda regional que busca fortalecer la integración fronteriza, mejorar la competitividad del transporte terrestre y promover soluciones conjuntas que beneficien al comercio y la conectividad en el Mercosur.

EN PARAGUAY EL FILTRO ES WEGA



Tape Ruvicha

- Casa Central Asunción - **Tel.** 021 671 900
- Sucursal Encarnación - **Tel.** 071 214 212/4
- Sucursal Ciudad del Este - **Tel.** 061 578 800
- Sucursal Katuete - **Tel.** 0471 234140
- Sucursal Loma Plata - **Tel.** 0492 252 338
- Sucursal Caaguazú - **Cel.** 0972 853 883
- Sucursal Alberdi - **Cel.** 0972 973 000

Seguinos en

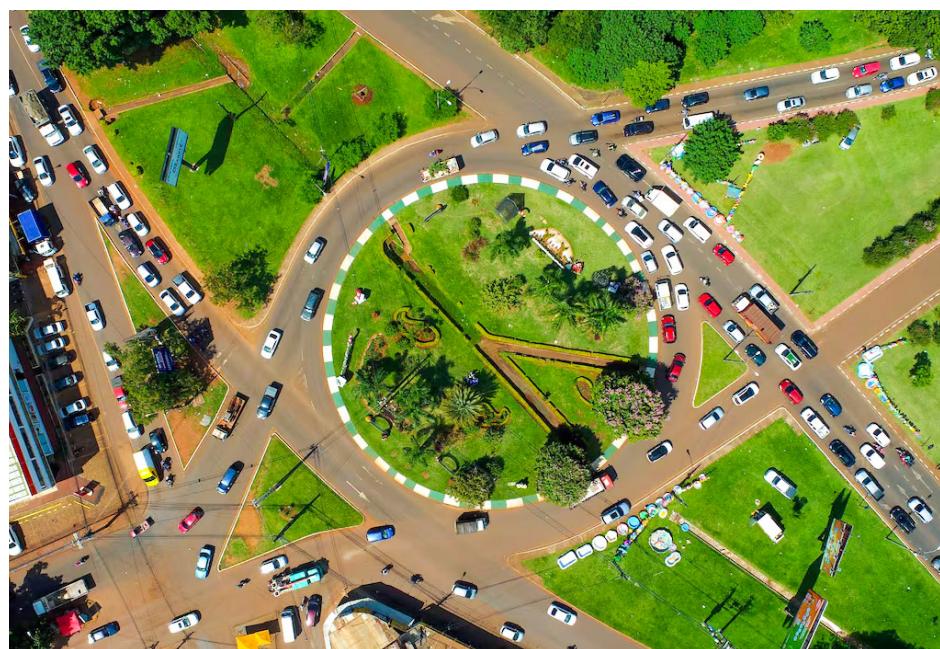
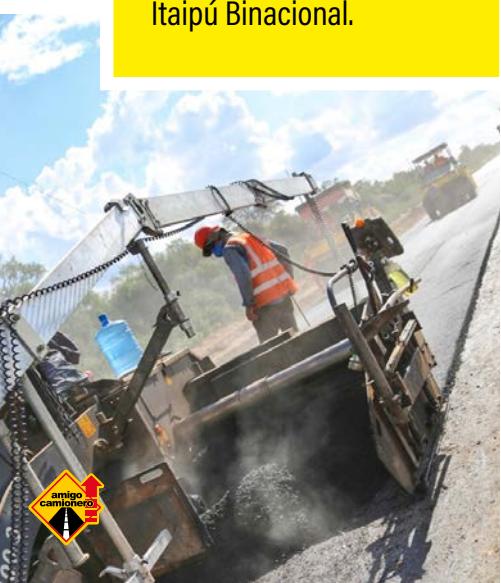


Anuncian la **DUPLICACIÓN** de la Supercarretera PY07

El Gobierno anunció el proyecto de duplicación e iluminación de la Supercarretera PY07, tramo Hernandarias como parte del "Plan 1.000". Esta es una obra largamente esperada en el departamento de Alto Paraná que ya cuenta con financiamiento asegurado por la Itaipú Binacional.

La iniciativa contempla la duplicación de 18 km desde el acceso a Petropar hasta el cruce con el futuro Corredor Metropolitano del Este, al norte del acceso a la reserva Tati Yupí. Además, incluye 3 viaductos y 8 intersecciones a nivel, así como la construcción de 8.500 metros de calles colectoras pavimentadas, e iluminación tipo led en los 19,5 km del trayecto.

El proyecto mejorará directamente la calidad de vida de unas 400.000 personas en Alto Paraná norte, brindando mayor fluidez en el tránsito, menores demoras y más seguridad. Esta intervención forma parte del paquete de obras financiadas con recursos de Itaipú y cuenta con el respaldo técnico del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), la Unidad de Gestión de la Presidencia y la Binacional.





En Agripar tenemos más de 32 años de experiencia en el mercado, dedicándonos a la venta de componentes hidráulicos de alta calidad. Como representantes oficiales de reconocidas marcas del sector, ofrecemos soluciones confiables y personalizadas para diferentes industrias, garantizando la eficiencia y productividad de nuestros clientes.

KIT DE REPARACIÓN PARA LÍNEA LEVE, UTILITARIA Y PESADA



CX33000

Kit herramienta
para montador de
dirección hidráulica.

TRW-DHB



Herramienta para
sacar retenes caja

TRW-DHB



CX33001

KIT DE REPARACIÓN PARA TODO TIPO DE CILINDROS HIDRÁULICOS

A P C
A MARCA DA QUALIDADE



CX33214

TOYOTA HILUX
CX KOYO 05...



"PRACTICIDAD PARA EL INSTALADOR, SEGURIDAD Y BIEN ESTAR PARA EL USUARIO"

Matriz: Avda. San Blas, km 3 y medio.

Sucursal: Calle Juan Bautista Ayala, Ciudad del este - Paraguay

(061) 570 081

agripar@agripar.com.py

Seguinos:

TOPFIL

La nueva fuerza en filtros para camiones Scania en Paraguay

En un rubro donde la confianza y el rendimiento del motor no se negocian, TOP SA se consolida como una empresa joven que está marcando la diferencia en el mercado de repuestos para camiones, especialmente en el segmento Scania.

Con tan solo nueve años de trayectoria y el impulso de quienes apuestan a la innovación, TOP SA ya es referente en filtros de aire, combustible y aceite con su marca propia TOPFIL, desarrollada específicamente para responder a las exigencias del transportista paraguayo.

A esta propuesta se suma la línea TOP PARTS, enfocada en componentes cinematográficos de alto rendimiento, como calibradores automáticos para camiones, fabricados para resistir las rutas más exigentes del país.

■ **Productos que protegen tu inversión**

En poco tiempo, cientos de transportistas, dueños de flotas y mecánicos han confiado en los productos de TOP SA por su calidad comprobada, durabilidad y garantía real.

Cada filtro TOPFIL y cada repuesto TOP PARTS está diseñado para proteger el corazón del camión, optimizando el rendimiento del motor y ayudando a reducir los costos operativos a largo plazo.

■ **Cobertura nacional**

Hoy llegan a todo el país con un servicio ágil, asesoramiento técnico profesional y entrega segura. Su compromiso es estar cerca del camionero paraguayo, acompañando cada kilómetro de su jornada.

Con solo nueve años en el mercado, la empresa paraguaya apuesta por la innovación, la calidad y el respaldo real en cada kilómetro.



■ **Convocatoria a revendedores y aliados**

En TOP SA tienen la creencia firme de que el trabajo en equipo es esencial. Por eso, invitan a nuevos revendedores, transportistas y empresas de flotas a sumarse a su red para construir alianzas duraderas que potencien a toda la comunidad camionera del país.



Si buscás productos hechos para durar, con garantía real y respaldo local, TOP SA es tu socio en la ruta.

Contacto: (0986) 900 277
TOP SA - Paraguay.





DISTRIBUTION PARTNER

CERTIFICADO



Juan +595 983 944 441

Ingo +595 983 686 699

Mario +595 983 994 442

Reginaldo +595 983 944 443

Francisco +595 983 884 443



VW DELIVERY

20 años y 220 mil unidades producidas



Los representantes de las categorías de camiones ligeros y medianos lideran las ventas con un amplio margen, de acuerdo a un informe de AutoIndustria.

Volkswagen Camiones y Camiones celebra los 20 años de su familia de camiones Delivery desde el lanzamiento de la primera generación en 2005. A lo largo de estas décadas, el fabricante ha producido 220.000 unidades, un volumen que corresponde

de a 200.000 modelos matriculados y otros 20.000 exportados.

La gama, diseñada para operaciones urbanas o de corta distancia por carretera, es un pilar estratégico para la marca, con una sólida presencia de ventas en sus respectivas categorías. Además, fue la línea elegida para incorporar y lanzar la producción de un camión 100% eléctrico en Brasil.

TAMBIÉN LOS MODELOS DELIVERY

Comprende los modelos Delivery Express, 6.170, 9.180, 11.180, 11.180 4x4 y 13.180 6x2, además de los modelos eléctricos e-Delivery 11 y 14. En el primer semestre, según datos de Fenabrade, el 9.180, el más ligero, y el 11.180, el promedio, cerraron el período liderando sus categorías con una participación de ventas del 42,8% y el 40,95%, respectivamente. El resto de los representantes, siempre presentes en el ranking



de vehículos más vendidos en sus sub-segmentos, refuerzan la relevancia de la familia de camionetas de la marca.

"Por cada camión vendido en el segmento de servicios medianos, uno forma parte de la familia Delivery en Brasil", afirma Roberto Cortes, presidente y director ejecutivo de VWCO. "En todos los segmentos, desde floristerías y carnicerías hasta el transporte de bebidas, siempre hay una empresa de reparto en funcionamiento".

La generación actual de vehículos de reparto surgió en 2017, fruto de una inversión de R\$ 1.000 millones con la que el fabricante aporta más tecnología a la gama, una cabina rediseñada y nuevas versiones, como el Express, un modelo que posicionó a la marca en el segmento de vehículos comerciales ligeros.

Los modelos también se vuelven más prácticos y cómodos para el tra-



bajo diario. Sus características incluyen volante multifunción, asientos con suspensión neumática, ajuste de la columna de dirección, espejos, ventanas, seguro eléctrico y aire acondicionado. Una vez finalizado, el modelo también incluye un centro multimedia.

En 2021, VWCO inició sus operaciones en el sector del transporte con el lanzamiento del vehículo eléctrico e-Delivery, el primero producido en Brasil en la planta de Resende, Río de Janeiro. Hay dos versiones disponibles: 11 y 14 toneladas.



CENTRO DE INSPECCIÓN TÉCNICA VEHICULAR

Próximamente... Capacitaciones sobre:

- Regulaciones relativas a transporte de carga, transporte de pasajeros, etc.
- Carga peligrosa.
- Derechos y obligaciones de choferes profesionales del área de transporte.
- Regulaciones sobre pesos, dimensiones, etc.



Nuestras capacitaciones serán realizadas por profesionales altamente capacitados, con el apoyo de profesionales de la DINATRAN.

Sucursales:

San Lorenzo - Kokuere

Santa Rita - Alto Paraná, La Paloma - Canindeyú

Capiatá - Avda. Dr. López Godoy N° 111 a metros de la Ruta PY01

Si necesita asesoría para realizar sus trámites o solicitar turno contáctenos al:

(0961) 129 129



TATA MOTORS

compra el Grupo Iveco por 3.800 millones de euros

En una operación estimada en 3.800 millones de euros, Tata Motors, con sede en Mumbai (India), anunció la adquisición del Grupo Iveco, consolidando a la nueva compañía como un actor global en vehículos comerciales.

La adquisición se completará mediante una oferta pública de venta voluntaria, con un pago íntegramente en efectivo. El acuerdo entre ambas compañías prevé la separación de la división de defensa de Iveco antes de que se complete la operación.

SE ESPERA MÁS INGRESOS

Se prevé que la fusión genere unos ingresos combinados de aproximadamente 22.000 millones de euros y unas ventas anuales de aproximadamente 540.000 vehículos. El nuevo grupo operará en Europa, India y América, con especial atención a los mercados emergentes de Asia y África.

La propuesta incluye un pago de 14,10€ por acción de Iveco, que podría combinarse con un dividendo extraordinario de entre 5,50€ y 6,00€ por acción, vinculado a la venta de la división de defensa. La nueva empresa conservará la identidad corporativa, las marcas y la estructura organizativa de Iveco, y mantendrá su sede en Turín (Italia).

La transacción aún está sujeta a la aprobación regulatoria y a la finalización de la venta o escisión de la división de defensa de Iveco, prevista para el 31 de marzo de 2026. Por lo tanto,

se espera que la compra se complete en el segundo trimestre del próximo año, cuando Iveco se convierta en una subsidiaria de propiedad total de Tata Motors.

El fabricante indio ve la adquisición como un paso estratégico tras la escisión de su división de vehículos comerciales, anunciada en agosto de 2024.





**Ventas mayorista y casa de repuestos de línea
pesada DMB
(SCANIA / CUMMINS / IVECO)**



- Pulmones de freno
- Servos embragues
- Tensores de Correa
- Bombas de combustible
- Bombas levanta cabinas

- Fuelles de suspensión
- Filtros Secadores
- Ópticas
- Filtros de combustible
- Trampas de agua

**Representantes Oficiales de CMD y
DMB en Paraguay**



Línea liviana y pesada

- Turbos sobrealimentadores y CCR
- Toberas elementos y válvulas
- Cabezales
- Despiece de inyección en general

Dirección: Palma 187-Villa Elisa Asunción Paraguay.

Teléfono: +595 982 720 266. +595 982 716 117.

Mail: unitrackadm@gmail.com



EL CORAZÓN DE TU MOTOR

MERECE LOS MEJORES FILTROS



FILTROS QUE RINDEN MÁS

CONSTRUIDOS PARA DURAR

TU MOTOR, PROTEGIDOS AL MÁXIMO

CAMIONES FUERTES MERECEN
FILTROS CONFiableS



LA ELECCIÓN PERFECTA PARA MAXIMIZAR EL RENDIMIENTO DE TU MOTOR

📍 Supercarretera Itaipu Km 2, Hernandarias, Paraguay

✉️ administracion@grupotop.com.py

✉️ @soytopsa

📞 (0986) 900 277

✉️ @soytopsa

DAF XF 480

Diseñado para
grandes desafíos



Automaq | **DAF**

CASA CENTRAL:
Avda. Mcal. López y Yeruti
📞 +595 21 379 9400
✉️ logistica@automaq.com.py

SUCURSAL SANTA RITA:
Ruta VI KM 40, Bo. Sinuelo
📞 +595 21 379 9555



AUTOMÓVIL SUPPLY

celebró sus 70 años de trayectoria

al servicio del **sector automotriz, industrial y agro** en Paraguay, ofreciendo marcas y productos de todo el mundo.

En esta ocasión especial, la empresa junto con la marca Mahle premió a clientes y colaboradores con un gran sorteo para asistir al evento de la Fórmula 1 de São Paulo y renovó su alianza con la Fundación Fe y Alegría, que impulsa la formación técnica de jóvenes de escasos recursos, reafirmando así su compromiso social.

Historia y legado

El reconocimiento y la confianza son el resultado de un trabajo constante, que Automóvil Supply ha construido durante siete décadas con dedicación y visión. Fundada por el Sr. Milner Buey Cataldo, la compañía se convirtió en la emblemática "Casa de los rulemanes", un sueño que, con el tiempo, se materializó y se transmitió de generación en generación.

Hoy, bajo la dirección de la familia Buey Arietti, la empresa mantiene vivos los valores y enseñanzas heredados por su fundador, transmitiéndolos a su familia, colaboradores y funcionarios.

Expansión y presente

Automóvil Supply es una compañía que brinda soluciones integrales para los sectores de transporte, industrial,



agrícola y marítimo. Además, ofrece una amplia gama de repuestos, herramientas y servicios especializados para el sector productivo.

La empresa familiar cuenta actualmente con más de 500 funcionarios y 28 sucursales en todo el país. "4.000 clientes por día, eso no tiene precio", expresó con orgullo el Sr. José Buey durante la celebración.

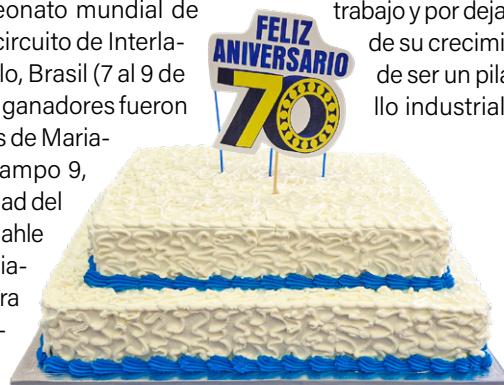
Premios y agradecimientos

Como parte de los festejos, Automóvil Supply realizó un sorteo entre clientes de todo el país para un viaje con todos los gastos pagados a la carrera del campeonato mundial de Fórmula 1 en el circuito de Interlagos, en São Paulo, Brasil (7 al 9 de noviembre). Los ganadores fueron de las sucursales de Mariano R. Alonso, Campo 9, Caaguazú y Ciudad del Este. La marca Mahle se sumó como aliado estratégico para reconocer y premiar la fidelidad de los clientes.

Compromiso social renovado

En el marco del aniversario, la empresa reafirmó su alianza con la Fundación Fe y Alegría, apoyando programas de educación y capacitación en oficios para niños y jóvenes en situación de vulnerabilidad, contribuyendo así a su desarrollo personal y profesional.

Automóvil Supply reafirma su convicción de seguir aportando al desarrollo del transporte en todas sus áreas, manteniendo intacto su compromiso con la sociedad paraguaya. Desde Amigo Camionero, felicitamos a esta empresa por siete décadas de trabajo y por dejarnos ser parte de su crecimiento, además de ser un pilar de desarrollo industrial del país.



NARVA DAS LICHT

Member of NARVA e.V. Germany //



**+ILUMINACIÓN
+SEGURIDAD**



ELEGANTE LUZ BLANCA
BRILLANTE (6500K)



DURABILIDAD CONFiable
SUPERIOR.



INTENSO HAZ DE LUZ



DISEÑO COMPACTO
TODO EN UNO – PLUG
AND PLAY

CHACOMER
RESPALDO TOTAL

GITI NEUMÁTICOS Y AMIGO CAMIONERO recorren juntos las rutas del país

La marca de neumáticos Giti, representada por Yhaguy Autopartes, y Amigo Camionero formaron una alianza para recorrer todo el país, haciendo llegar las noticias más importantes del rubro del transporte a la vez que se comprueba el rendimiento y la calidad que ofrecen los neumáticos Giti.



Al través de esta unión, el equipo de Amigo Camionero podrá llegar a todos los rincones del Paraguay de manera más cómoda y segura, para realizar entrevistas, participar de los eventos más importantes del rubro y llevar las revistas al interior del país, probando de primera mano los beneficios que ofrecen los neumáticos Giti.

Con sede en Singapur, la empresa cuenta con fábricas en Estados Unidos, China, Reino Unido, Alemania e Indonesia, con una capacidad anual de más de 100 millones de neumáticos. La marca está presente en más de 130 países con una amplia gama de productos para varios segmentos, entre ellos se destacan también los neumáticos para vehículos eléctricos, los cuales requieren una ingeniería diferente a los neumáticos para vehículos de combustión interna.



La cubierta que será utilizada por Amigo Camionero en sus viajes es el modelo **Giti AT 71 (70% on road y 30% off road)**.





CARLÃO
AUTOREPUESTOS S.A.

Repuestos, Accesorios y Piezas para camiones pesados



¡Cada vez más cerca de nuestros clientes!



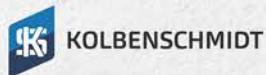
Mercedes-Benz



Volkswagen



TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS DE REPUESTOS PARA CAMIONES



Ciudad Del Este Km 4 - Alto Paraná
Minga Guazú Km 16 - Alto Paraná

061 572867

0644-210085

0983 871-083

0973 238-438

carlaoautorepuestos_

CARLÃO Auto Repuestos



Tecnología de punta: TRACTORES PAUNY

en Expo
Paraguay 2025



La marca de tractores Pauny fue protagonista en la Expo Paraguay 2025 de la Asociación Rural del Paraguay (ARP), consolidando su presencia en el país con una nueva representación corporativa y una estrategia enfocada en innovación, respaldo técnico y cercanía con el productor paraguayo.

Pauny cuenta con una nueva representación en nuestro país desde inicios del 2025, con una nueva estructura comercial profesional, soporte posventa robusto y visión de largo plazo.

Tractores que marcan la diferencia

En su stand oficial se presentaron tres modelos clave del portafolio Pauny, todos ensamblados en Paraguay, lo que asegura disponibilidad de repuestos, servicio técnico ágil y bajos costos de mantenimiento:

- ◆ **Bravo 710ie (305 HP)** – Potente, confiable y listo para faenas exigentes. Se destaca por su sistema hidráulico Load-Sensing, cabina de alto confort y motor Cummins de gran respuesta.
- ◆ **Dos unidades del EVO 540C (240 HP)** – Una equipada con ruedas simples y otra con duales R2, pensadas para distintos perfiles de terreno. Su mecánica simple, chasis articulado y bajo consumo lo hacen ideal para productores que buscan rendimiento sin complicaciones.

◆ **Bravo 7710 – Serie A (340 HP)** – Presentado por primera vez en Paraguay, este modelo marca un antes y un después en la agricultura nacional. Aunque, está limitado electrónicamente a 305 HP, con transmisión CVT, doble bomba hidráulica en paralelo, caudal de 297 L/min con Power Beyond y conectividad ISOBUS, está diseñado para quienes buscan optimizar cada jornada de trabajo con tecnología de última generación.

Tu próximo tractor, más cerca con financiación accesible

A través de convenios con entidades financieras, Pauny ofrece financiación con tasas competitivas y planes a medida, facilitando el acceso a maquinaria para todo tipo de productor.

Para más información Seguí a Pauny en redes sociales:

Facebook, Instagram y
TikTok: Pauny Paraguay

Contacto directo:

(0985) 519-479 - (0981) 4013 08
(0981) 270-360 - (081) 242-466.





Shell
RIMULA



**El lubricante
que trabaja tanto
como vos.**



Mayor protección
al motor.



Extensión del periodo
de cambio de aceite.





EMPRESAS DE TRANSPORTE de media y larga distancia renuevan sus flotas de buses



Recientemente se realizó la presentación de 20 modernos buses 0 km, que próximamente se sumarán al servicio de media y larga distancia por parte de las empresas Guaireña S.R.L., Rápido La Yuteña S.R.L. y San Juan Nepomuceno S.A.

Estas nuevas unidades, adquiridas con capital privado, reflejan el compromiso del sector empresarial con un transporte público más moderno, seguro y eficiente. Además, con estas incorporaciones, se alcanzará un total de 70 unidades 0 km en este 2025, marcando un importante avance en la renovación de la flota del parque automotor.



Compañía Imperial del Paraguay S.R.L. fue la empresa proveedora de estas modernas unidades de la marca Marcopolo que están pensadas para brindar confort a los usuarios. Desde la Dirección Nacional de Transporte, manifestaron que siguen acompañando e impulsando acciones que fortalezcan el servicio y beneficien directamente a la ciudadanía.



RAVENOL®

MOTORÖL

Expert SHPD 10W-40

SEMISINTÉTICO



MADE IN GERMANY
SINCE 1946

Developed
Manufactured
Bottled
in Germany

100% *in Germany*



Para vehículos pesados Carrepar se posiciona con fuerza en el rubro de frenos.

CARREPAR es una empresa especializada en sistemas de frenos para vehículos pesados. En poco tiempo logró posicionarse como un actor relevante en el rubro, impulsada por su enfoque técnico y compromiso con la calidad, ofreciendo productos confiables y de alto rendimiento para el transporte pesado.

¿Qué es FRUM?

FRUM es una marca brasileña especializada en la fabricación de la línea completa de frenos para vehículos pesados. Ofrece productos resistentes y seguros, como tambores, campanas y discos de freno, posicionándose como referente en el sector automotor de Latinoamérica.

Productos de alta calidad

Los repuestos son productos 100 % fabricados en Brasil y con excelente garantía, ya que están testeados en las pistas más exigentes, como la Copa Truck, uno de los campeonatos de carreras de camiones más reconocidos en Brasil, y también internacionalmente en el famoso Rally Dakar y Euro Truck, fortaleciendo su presencia como proveedor en el mercado global de repuestos.

CARREPAR no solo ofrece productos y servicios diferenciados en el mercado paraguayo, como tambores, discos de freno, masa para carretas, pastillas,

Amigo camionero visitó las instalaciones de CARREPAR, una empresa joven, ubicada en la ciudad de Mariano Roque Alonso; que llegó a nuestro país con una propuesta innovadora en materia de repuestos de frenos para vehículos pesados, siendo el distribuidor exclusivo en todo el territorio paraguayo de la marca FRUM, única empresa que fabrica línea completa de componentes de frenos para camiones y carretas. Con más de 70 años en Brasil, ahora está en Paraguay para brindar productos de calidad.

fibras de frenos, catracas, zapatas de freno, etc., sino que también brinda una cobertura completa de sus productos con envíos en todo el país.

Fortaleciendo alianzas

Actualmente buscan expandir sus alianzas comerciales a través de oportunidades de negocio con revendedores, fortaleciendo el mercado con alianzas estratégicas para cubrir las necesidades de todos los transportistas o dueños de flotas.

CARREPAR llegó a Asunción para marcar la diferencia en el sector de repuestos para la línea pesada.

¿Dónde podés encontrarlos?

Para más información, podés visitar sus instalaciones en la ciudad de Mariano Roque Alonso, en Corrales entre Piantauta y Cañada del Carmen; llamar al (0976) 181623; seguirlos en redes sociales como @carrepar.py; o contactar al correo electrónico: contactos@carrepar.com.py.



Elige lo mejor para tu marca. ¡Elija Ibirapuá!

Desde hace más de 30 años producimos excelentes implementos para el segmento.



Con más de 30 años en el mercado, **Ibirapuá es el mayor fabricante de implementos frigoríficos en Latinoamérica** y ahora comparte su calidad y durabilidad en todos los implementos de la **línea de carga seca**.



📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná
📞 0983 608 188 - 0983 344 826
✉️ ventas@colibriimportexport.com.py



**32 AÑOS IMPORTANDO
CAMIONES EXCLUSIVAMENTE
DE SCANIA-ALEMANIA**

- ⚙️ Calidad, Respaldo y Garantía
- ⚙️ Taller mecánico actualizado

📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná
📞 0983 608 188 - 0983 344 826
✉️ ventas@colibriimportexport.com.py

SCANIA
SEMI NUEVOS

 **COLIBRI**
IMPORT-EXPORT S.A.

Llegó a Paraguay

“SÚPER” EL SCANIA

con el tren motriz más eficiente de su historia



Fernando Ríos, director de mercados independientes de Scania América, visitó Paraguay para presentar el nuevo modelo de Scania, un portentoso integrante de la familia de camiones, el cual lleva por nombre “Súper”, por todas las características que lo definen.

De la mano del Grupo Diesa, Scania presentó “Súper”, su nueva plataforma de camiones que garantiza un ahorro de un 8% de combustible. El rasgo diferenciador del tren motriz se debe a la perfecta integración del nuevo motor de 13 litros, la caja de cambios Scania y el eje trasero de simple reducción, convirtiéndose en la mejor opción para un transporte de cargas más sustentable y operativamente eficiente.

“En Scania tenemos tres pilares de producción, que impulsamos a nivel global: ser líderes en transporte de carga sustentable, transición energética y electrificación; siguiendo estos ejes, nació ‘Súper’, una combinación de transporte super eficiente, súper rendidor en consumo, súper cómodo para el conductor

por el espacio de la cabina y con un motor que requiere de períodos más largos para el mantenimiento, lo cual alarga sus años de vida útil”, expresó Fernando Ríos, el vocero de la marca.

En Paraguay, Scania representa el 80% de la flota de buses de larga distancia, así también ocupa las primeras posiciones en el share en marca de plataforma de camiones para el transporte de ganado, granos y combustibles y en cuanto a nivel regional, es top of mind en la categoría de camiones pesados.

¿Qué convierte a Paraguay en un aliado estratégico para Scania?

“Podría hablar de tres ventajas estratégicos: tener a Diesa como representante en Paraguay, hace más de 60

años, habla de un respaldo sólido y de calidad para nuestros clientes, la inversión en capacitación constante a colaboradores para el servicio postventa, refleja la fidelización de los conductores a la marca y la cercanía de las plantas industriales (Brasil y Argentina) resulta un punto favorecedor, en cuanto a rapidez en la demanda y reposición de repuestos”.

En un mercado en constante crecimiento, como el de Paraguay y considerando todas las fortalezas de este nuevo producto, “Súper” se proyecta como uno de los modelos predilectos de Scania para el transporte de carga pesada.





Nueva Amarok

Cargada de Fuerza Bruta



Nuevo Diseño imponente

¡La Pickup
Más Robusta!

El Motor Diesel V6 más poderoso

258 CV 580 Nm de torque
Automática
de 8 velocidades

Pantalla más grande GPS avanzado

App connect
Info precisa y en tiempo
real de la ubicación

Máximo confort y seguridad

Nuevo Safer Tag Asistentes de
conducción con inteligencia
artificial



DIESA

www.volkswagen.com.py / VolkswagenParaguay

Mobil



lanza una edición conmemorativa del S-Way para celebrar el 50º aniversario de la marca



Edición limitada de 50 unidades, disponible en configuraciones 6x2 y 6x4, de acuerdo con Autol Industria.

Para celebrar su 50º aniversario, IVECO ha preparado una serie especial basada en el S-Way de alta resistencia.

El mercado brasileño está limitado a un lote de 50 unidades numeradas con acabados estéticos e interiores distintivos.

La edición está disponible en versiones LX en configuraciones de cabeza tractora 6x2 y 6x4, equipada con la denominada Mega Cab, la cabina más grande con maletero y con opción de llantas de acero o aluminio.

En su interior destaca la placa numerada en la parte trasera, así como los regalos que la cierran, como una manta, un abrigo, un bolsillo, un gorro, una botella y mantas.

El diseño está inspirado en el primer logotipo de la marca de 1975, con marcos deportivos sobre las bandas de rodadura y un kit de deflectores. La pintura está disponible en blanco o gris.



IMPORTADORA | DISTRIBUIDORA | COMERCIALIZADORA DE EQUIPAMIENTOS PARA TALLERES MECÁNICOS

- TECNOLOGÍA
- CALIDAD
- GARANTÍA
- INNOVACIÓN



Todos los buses de la Ciudad de Buenos Aires

DEBERÁN SER ELÉCTRICOS

a GNC a partir del 2027

Un paso concreto hacia la movilidad sustentable se formalizó recientemente en la Ciudad de Buenos Aires. Mediante la Resolución 111/SECT/25, publicada en el Boletín Oficial porteño, el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires dispuso que, a partir del 1º de enero de 2027, todas las unidades 0 Km que se incorporen al sistema de transporte colectivo de pasajeros deberán ser propulsadas exclusivamente por Gas Natural Comprimido o electricidad.

La normativa, impulsada por la Secretaría de Transporte local, se enmarca dentro del Plan de Acción Climática 2050 que busca convertir a la ciudad en un distrito carbono neutral. Además, la decisión se apoya en las experiencias obtenidas en diversas pruebas piloto de buses eléctricos y en los beneficios ya documentados de las motorizaciones a GNC, que muestran niveles significativamente menores de emisiones contaminantes respecto a los motores diésel convencionales.

En la actualidad, casi el 100 por ciento de los colectivos urbanos que circulan por la Ciudad funcionan con gasoil. La implementación obligatoria de tecnologías más limpias apunta a revertir el escenario, con un calendario

rá indispensable la instalación de electrolineras con capacidad de carga de alta potencia, mientras que para los vehículos a GNC se prevé la construcción de estaciones de carga cautiva en las cabeceras de las líneas, con sistemas de compresión y almacenamiento específicos.





COOPER
WORK SERIES RHD

CON TECNOLOGÍA SMART TRACTION:
PROPORCIONA UN DESGASTE REGULAR.

COOPER

WORK SERIES RHA

CON LA TECNOLOGÍA WEAR SQUARE:
INDICA EL MOMENTO EXACTO PARA
REALIZAR EL CAMBIO.

LLEGÓ COOPER WORK SERIES.

CALIDAD Y DURABILIDAD PARA
ENCARAR LOS DESAFÍOS DE
TU DÍA A DÍA.

GARANTÍA

5
AÑOS

PROTECTOR
DE COSTADO

SURCOS
PROTEGIDOS

CARCASA CON
CINTAS DE ACERO

FUNDADO EN EUA EN 1914.
AHORA DISPONIBLE EN PARAGUAY.



COOPER
TIRES

EL NEUMÁTICO DE QUIEN
HACE RODAR PARAGUAY.

ENCUENTRA TUS NEUMÁTICOS EN LOS DISTRIBUIDORES OFICIALES GOODYEAR



Truckfest

GRUPO CONDOR

celebró el Día del Camionero con un evento lleno de experiencias y reconocimiento

En el marco del Día del Camionero, el Grupo Condor organizó con gran éxito el Truckfest, un evento dedicado íntegramente a los verdaderos protagonistas del transporte. La actividad reunió a decenas de camioneros en una jornada cargada de experiencias, dinámicas, premios y momentos de encuentro, reafirmando una vez más el compromiso del Grupo con quienes mueven al país.

El Truckfest fue concebido como una celebración para disfrutar. Cada una de las marcas del Ecosistema del Grupo Condor ofreció estaciones temáticas e interactivas, donde los asistentes pudieron participar de juegos, conocer más sobre el mundo del transporte y compartir en un ambiente distendido y festivo.

"El Truckfest nació con la idea de acercarnos aún más a los camioneros,

pero desde otro lugar: desde el reconocimiento, la empatía y la gratitud. Fue una jornada para compartir, reírnos, aprender y pasara bien, sin otro objetivo más que disfrutar juntos", señaló Montserrat Leiva, jefa de Marcas del Grupo Condor.

El evento también incluyó shows en vivo, espacios de descanso, actividades y muchas sorpresas que hicieron del día un verdadero festejo para toda la familia camionera.

Con esta iniciativa, el Grupo Condor reafirma su rol como aliado y compañero de ruta de los transportistas paraguayos, no solo desde el servicio y la tecnología, sino también desde el respeto, la cercanía y el agradecimiento sincero a su trabajo cotidiano.

"El Truckfest también fue una oportunidad para que los asistentes vivieran de cerca lo que significa el Ecosistema de Soluciones del Grupo Condor: una red integrada de marcas, servicios y personas que trabajan con un mismo propósito: acompañar al transportista en cada etapa de su camino. Desde los vehículos de Mercedes-Benz Camiones y FUSO, pasando por el respaldo técnico de Taller Halley, la protección de Covering Broker de Seguros, la calidad de Shell Lubricantes, y el soporte de Condor Repuestos, cada unidad del Grupo refleja una misma vocación: estar siempre al lado de quienes mantienen en marcha al Paraguay" finalizó.





Soluciones en movimiento de carga

CONOCE NUESTRAS **MARCAS**

Y LAS DIFERENTES LÍNEAS DE EQUIPOS QUE REPRESENTAMOS



Avda. Eugenio A. Garay 1548 | San Lorenzo | ventas@movitec.com.py | 0986 119 831





TIENDA AMIGO CAMIONERO



Kit de yerba combo 3x1

Precio: 25.000 Gs.



Termo y guampa
Precio: 120.000 Gs.



Manta

Medidas 1,80 x 2,00

Precio: 70.000 Gs.

Lleváte de regalo
necesario imanes,
calcomanías



Chaleco
Precio: 140.000 Gs.

Para adquirir estos productos contáctanos

📞 (021) 202 752 📞 0981 785 000





Repuestos y Accesorios para camiones
SCANIA / VOLVO / MERCEDES / IVECO



TRUKÃO ES SINÓNIMO DE CALIDAD PARA TU CAMIÓN

3 años al lado del
Amigo Camionero

HYUNDAI XCIENT 2026

Hyundai Motor Company presentó oficialmente el XCIENT 2026, su camión pesado de nueva generación, que llega para establecer un nuevo estándar en tecnología, seguridad y confort dentro del transporte de carga. Este lanzamiento representa uno de los avances más importantes de la marca surcoreana, consolidándose como el modelo más moderno de su línea hasta la fecha.

El nuevo XCIENT destaca por un rediseño integral que abarca tanto el exterior como el interior, sin recurrir a imitaciones de otros fabricantes. Ofrece una cabina completamente renovada, mayor calidad de acabados y un importante salto tecnológico. Si bien aún no se confirmaron las motorizaciones, se espera una evolución de los actuales propulsores, con poten-

cias que irían de 330 a 550 CV.

En materia de seguridad, incorpora una serie de sistemas como asistencia para evitar colisiones frontales (con detección de peatones y ciclistas), advertencia de colisión frontal y trasera de corta distancia, alerta de colisión lateral trasera, control de crucero



la nueva generación de camiones pesados ya está aquí



inteligente con función Stop-and-Go, asistente de mantenimiento de carril, faros con regulación automática y freno de estacionamiento eléctrico con Auto-Hold.

En cuanto a confort y manejo, Hyundai ha optimizado la suspensión de la

cabina con un nuevo paquete de amortiguadores y una dirección ajustable en dos modos: ligera y cómoda, o firme y estable. Además, incorpora un instrumental 100% digital y un sistema multimedia de 12,3 pulgadas, elevando la experiencia de conducción a un nivel superior.

Con este lanzamiento, Hyundai no solo amplía su presencia en el segmento de camiones pesados, sino que reafirma su compromiso con la innovación y la seguridad en las rutas.



consejos para MANEJAR CON NIEBLA lo que sí debemos hacer

En condiciones de visibilidad reducida por la niebla, la prudencia al volante puede ser la diferencia entre llegar seguro o protagonizar un incidente.

En esta segunda entrega, te presentamos 10 consejos clave para enfrentar la niebla al manejar: desde cómo regular la velocidad y encender correctamente las luces, hasta cuándo conviene detenerse y mantener atención en sentidos menos afectados. Ante cualquier duda, lo más sensato siempre será postergar el viaje hasta que las condiciones mejoren.

- **Reducir la velocidad:** tener en cuenta que reducir la velocidad significa marchar a una velocidad prudencial. Ir a menos de 50 km/h también resulta peligroso en este tipo de circunstancias. Mejor, frenar y esperar que se disipe la niebla.
- **Encender** faros antiniebla o luz trasera de niebla.
- **Encender** las luces de posición y las bajas.
- **Aumentar** la distancia entre un vehículo y otro.

● **Utilice las líneas guía:** para no perder la orientación siempre tome como referencia la línea blanca que se encuentra.

● **Activar el limpiaparabrisas y/o desempañador:** Intentar también limpiar el parabrisas manualmente. Si esto lo puede hacer el copiloto, mucho mejor. Si se viaja solo, encarar la limpieza manual de vidrios con mucho cuidado y con la atención repartida entre esa tarea y la ruta.

● **Respetar la señalización:** En días de niebla es fundamental atender la señalización horizontal que identifica zona de nieblas. Ésta consiste en una serie sucesiva de figuras en forma de cabeza de flecha ("V" invertida), apuntando en el sentido del tránsito, en el centro de cada mano o carril, colocadas a una distancia de 40 metros entre vértices.

● **Avisar con antelación antes de realizar cualquier maniobra:** Si va a doblar, ponga al guiño antes de lo que lo hace habitualmente: los otros conductores también tienen muy limitada su capacidad visual.



Suelan a repetidas, pero son efectivas y tienen su razón de ser: las condiciones meteorológicas que caracterizan esta época del año aumentan el riesgo de protagonizar accidentes. Por esa razón, si el viaje es inevitable, la prudencia resulta la mejor aliada, pero, siempre que se pueda, el consejo es postergarlo hasta que la visibilidad mejore.



Lubricantes de la
más alta tecnología



DURACIÓN
con más kilómetros



PROTECCIÓN
contra el desgaste



ECONÍA
menos combustible



#1

En el Mundo
En Paraguay

MANN
FILTER

MANN
FILTER

MANN
FILTER



TOURING Y AUTOMÓVIL CLUB PARAGUAYO

Charla informativa para conductores profesionales de camiones de mediano y gran porte



La seguridad vial es responsabilidad de todos

El Touring y Automóvil Club Paraguayo inició un ciclo de charlas sobre seguridad vial dirigido a conductores profesionales de camiones de mediano y gran porte. Amigo Camionero acompaña esta iniciativa del rector del deporte motor, que busca actualizar y reforzar conocimientos sobre señales de tránsito y conducción segura.

Durante la jornada conversamos con el Sr. Oscar Sosa, instructor en técnicas de seguridad vial, quien señaló que la mayoría de los accidentes en rutas se repiten por las mismas causas. El objetivo de estas capacitaciones es

identificar esos factores determinantes, aprender a prever situaciones de riesgo y mejorar la conducta vial.

Temas abordados en la charla:

- ▶ Seguridad vial
- ▶ Técnicas de manejo defensivo
- ▶ Prevención de siniestros y accidentes

Sosa también hizo hincapié en la conciencia vial, recordando que las normas de tránsito nos involucran a todos, ya que en algún momento todos utilizamos las rutas. Destacó detalles que suelen pasarse por alto, como la correcta postura al conducir, el uso adecuado del volante, la sujeción de cargas, y los elementos de seguridad pasiva y activa.



En conclusión, recuperar valores como el respeto al peatón y la empatía con otros conductores es fundamental. Una buena capacitación en seguridad vial y conducción no solo previene accidentes: también salva vidas.





CARREPAR
REPUESTOS

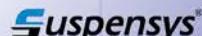
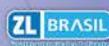
TE PONEMOS A RODAR

**DISTRIBUIDORES
EXCLUSIVOS FRUM
PARA TODO EL PAÍS.**

Línea completa de productos para su flota



Tu carga no espera, conseguí el repuesto ahora.



+595 97618 1623

Corrales entre Pitiantuta y Cañada del Carmen - Mariano Roque Alonso

@carrepar.py

contactos@carrepar.py



AMIGO CAMIONERO

estuvo presente en la Fiesta de la Costilla en Naranjal

El equipo de Amigo Camionero viajó hasta la ciudad de Naranjal, departamento de Alto Paraná, para participar de la edición número 21 de la tradicional Fiesta de la Costilla. El evento, que ya es un emblema de la ciudad, fue declarado de interés turístico por la Secretaría Nacional de Turismo (Senatur).

La presente edición se desarrolló con mucho éxito y tuvo un crecimiento de 10% de la recaudación en comparación al año pasado, con la participación de unas 7.000 personas. En total se prepararon más de 6.000 kilos de carne vacuna, además de ensaladas y sopa paraguaya, gracias a la participación de más de 300 voluntarios, quienes trabajan desde meses antes en la organización.

Esta fiesta no solo celebra la gastronomía local, sino que forma parte tanto de la identidad como del espíritu solidario de la ciudad de Naranjal, ya que

toda la recaudación es distribuida íntegramente para beneficiar a escuelas, colegios, cuerpo de bomberos y otras instituciones sociales, según comentó a la prensa Hernán Tonelli, integrante de la comisión organizadora.

"La preparación de los costillares es casi un ritual, ya que se marina con sal y vino blanco por al menos 12 horas, y luego se cocina a fuego lento entre 8 a 10 horas sobre brasas de leña. En esta ocasión se utilizaron 140 metros cúbicos de eucalipto, 120 kilos de sal y algunos otros condimentos", acotó Tonelli.



La Fiesta de la Costilla inició en el año 2004 gracias a pioneros del distrito de Naranjal como una sencilla celebración, con apenas 28 costillares, y con el paso del tiempo se fue transformando en una actividad cultural y gastronómica imperdible en Alto Paraná, reuniendo actualmente en cada edición a miles de personas.

GANÁ SIEMPRE

con Vistony



¡Comprá productos VISTONY y llevate estos beneficios!

Descuentos especiales
por escala de compra.

Promo Camionero,
obsequios directos,
adquiriendo productos
de la línea FORZA.

1 Extractor de aceite
por la compra de
cilindros.

Escribinos y conocé los
beneficios que tenemos para
apoyar tu negocio.

✉ Dpto. Central: 0983 119758

✉ Interior: 0976 976400

Seguinos en



 **VISTONY**
TECNOLOGÍA EN LUBRICACIÓN



EXPORTACIÓN DE ARROZ

alcanzó un total de 768.647 toneladas base cáscara al cierre de junio

Brasil es el principal destino del arroz paraguayo registrándose de enero a junio 2025 un total de 571.353 toneladas base cáscara exportadas. Hasta el mes de junio se han registrado 17 destinos del arroz pulido paraguayo a países centroamericanos, de medio oriente y europeos, así como 11 destinos de arroz quebrado a continente africano, europeo, americano y Asia; y 8 destinos de arroz integral a países europeos de medio oriente y África, además de Brasil y Chile; durante junio 2025 se ha exportado arroz integral a Polonia.

Es importante mencionar que, en el mes de junio el arroz paraguayo llegó a 4 nuevos destinos: Cuba, Bolivia, Polonia y El Salvador

Las exportaciones del mes de junio 2025 de dividieron de la siguiente manera:

- **Arroz con cáscara:** 25.994 toneladas, por un valor de **USD 6.692.164**
- **Arroz integral:** 26.534 toneladas, por un valor de **USD 8.374.226**
- **Arroz pulido:** 41.130 toneladas, por un valor de **USD 16.849.080**
- **Arroz quebrado:** 10.456 toneladas, por un valor de **USD 2.842.608**

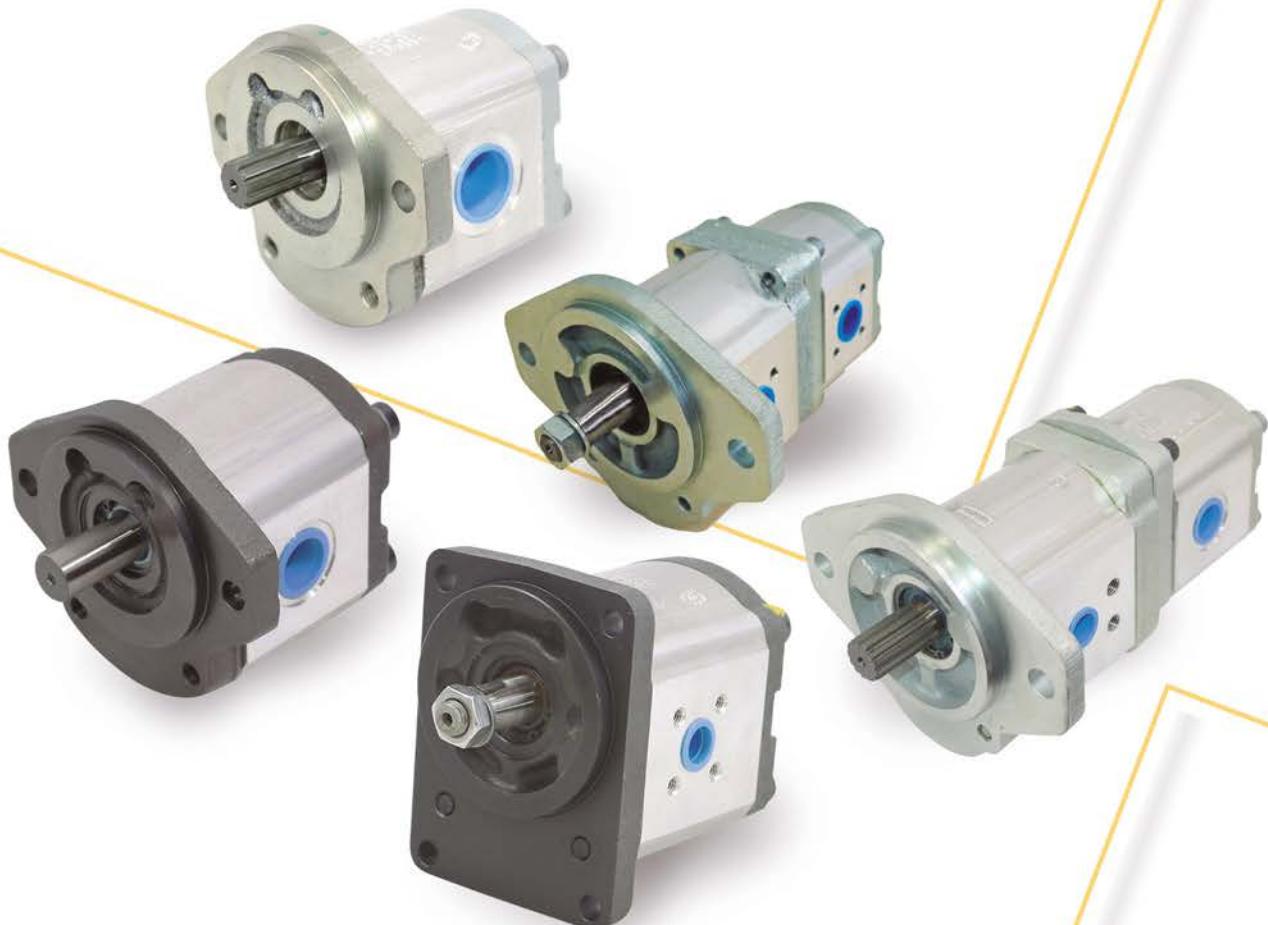
Durante el período comprendido entre enero y junio del año 2025, la exportación paraguaya de arroz alcanzó un volumen total de 768.647 toneladas base cáscara, lo que representa un ingreso de USD 221.796.768, de acuerdo al boletín publicado por la Cámara Paraguaya de Industriales de Arroz (CAPARROZ).

En lo que respecta a la nueva campaña 2025/2026, las perspectivas son igualmente alentadoras: se proyecta una expansión de la superficie sembrada con la incorporación estimada de entre 15.000 y 20.000 hectáreas adicionales.

Este crecimiento refleja la confianza del sector en la rentabilidad del cultivo y en la consolidación del arroz como uno de los principales rubros agroindustriales del Paraguay.



Línea completa de bombas a engranajes



Descubra nuestra línea de bombas a engranajes, diseñados para ofrecer máximo rendimiento, durabilidad y precisión en todas sus aplicaciones.



⌚ +595 983 143459 / +595 984 206557 / +595 971 177300

📍 Avda. Gral. Eug. A. Garay Km. 4,2 - Luque - Paraguay

👤 [hbparaguay](https://www.facebook.com/hbparaguay) / [@hidraulicabrasil](https://www.instagram.com/hidraulicabrasil) / www.hb.com.py



Management
System
ISO 9001:2015

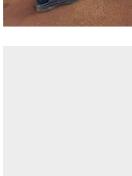
www.tuv.com
ID 9000017322

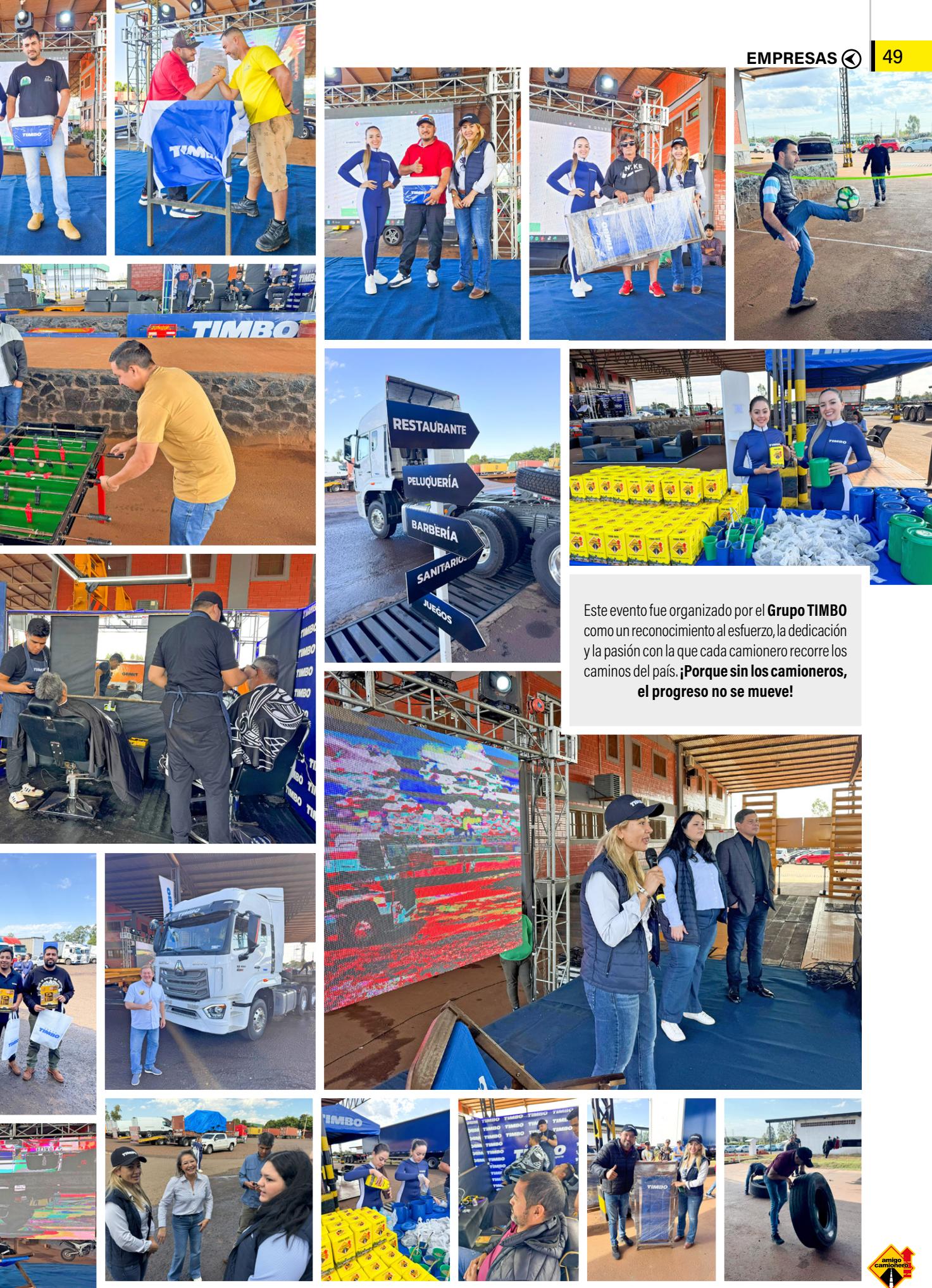
GRUPO TIMBO

festejó el Día del Camionero

En homenaje a todos los héroes de la ruta, el Grupo TIMBO homenajeó a los camioneros por su día con una gran fiesta pensada especialmente para ellos.

El evento se realizó en Ciudad del Este, en una jornada llena de alegría y camaradería, que incluyó un almuerzo especial para todos los asistentes, show en vivo con artistas invitados, juegos, concursos y actividades recreativas, así como muchos premios y sorpresas.





Este evento fue organizado por el **Grupo TIMBO** como un reconocimiento al esfuerzo, la dedicación y la pasión con la que cada camionero recorre los caminos del país. **¡Porque sin los camioneros, el progreso no se mueve!**



RODOMAQ completa la entrega de 30 ambulancias IVECO Daily a ITAIPU Binacional

El viernes 8 de agosto, RODOMAQ S.A. concretó la entrega de 30 ambulancias IVECO Daily a ITAIPU Binacional, destinadas a fortalecer la cobertura de emergencias en distintas ciudades del país. Con este nuevo lote, la empresa alcanza 74 ambulancias entregadas en lo que va del año, cumpliendo con el plan de provisión establecido para 2025.

Las unidades están desarrolladas sobre la reconocida plataforma IVECO Daily, ampliamente valorada por su robustez, durabilidad y eficiencia operativa. Diseñadas para el exigente trabajo del sector sanitario, ofrecen:

- Motorización de alto rendimiento y bajo consumo.
- Chasis reforzado y suspensión adaptada para diversos tipos de terreno.
- Cabina ergonómica, que maximiza el confort del conductor y del personal médico.



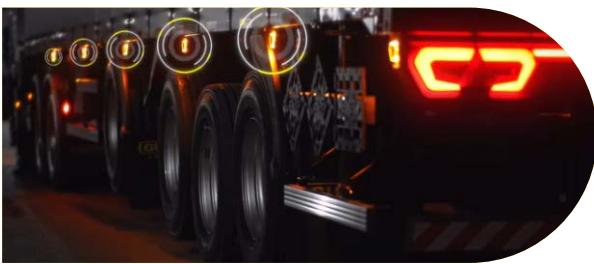
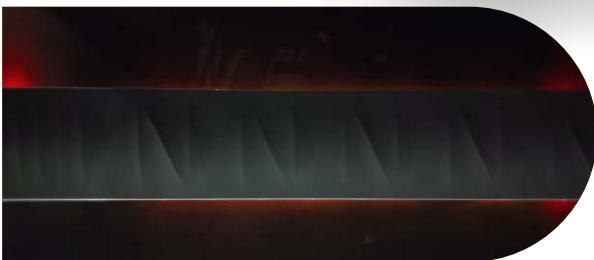
■ Configuración interna optimizada para atención prehospitalaria y traslado seguro de pacientes.

Cada ambulancia se entrega totalmente equipada para garantizar una respuesta rápida y eficiente en situaciones de emergencia, incorporando sistemas de iluminación LED, espacios ergonómicos para el personal y el equipamiento médico, así como accesos diseñados para la carga y descarga ágil de pacientes.

Con esta entrega, **RODOMAQ S.A.** consolida su posición como proveedor de referencia en vehículos especializados para el sistema sanitario del Paraguay. La combinación de la ingeniería de **IVECO Daily** y la experiencia de **Rodomaq** en soluciones de transporte asegura unidades confiables, de alto rendimiento y listas para operar en cualquier condición, estableciendo un estándar de calidad que fortalece la infraestructura de salud en todo el país.

Precio especial EDICIÓN LIMITADA 55 AÑOS

GUERRA
PAZ EN LA RUTA



Más detalles:

- Edición especial 55 años.
- 12 x 40 / 80 x 100 ACM.
- 3 Ejes.
- Levanta ejes: 1 y 3.
- Año 2025 / modelo 2026.
- Luces traseras Diamond V.
- Luz de freno integrada.

CONTÁCTANOS:

- ⌚ +595 981 011879
- ✉ asistente@guerra.com.py
- 📍 Avda. Los colonizadores a media cuadra
dela ruta VI - Bella Vista / Itapúa.

DISTRIBUIDORES:

- Bella Vista (Itapúa): +595 983 661435 / +595 984 858800
- Santa Rita (Alto Paraná): +595 983 403143
- Nueva Esperanza (Canindeyú): +595 973 576 931
- Cruce Itakyry (Alto Paraná): +595 973 888006
- Minga Guazú (Alto Paraná): +595 983 628960
- Dr. Juan León Mallorquín (Alto Paraná): +595 973 555977



Regresó el MERCEDES-BENZ'AXOR

Mercedes-Benz Camiones y Buses de Brasil acaba de anunciar el regreso del Axor a su gama de productos, marcando un paso estratégico en la evolución de su portafolio.

Con dos décadas de trayectoria y una innumerable cantidad de unidades comercializadas entre Brasil y Argentina, la familia Axor se consolidó como una opción eficiente, resistente y de bajo costo operativo. En esta nueva etapa, el modelo incorpora un chasis completamente renovado, una parrilla frontal redi-

señada y un paragolpes frontal más ancho, atributos que refuerzan su carácter familiar.

El nuevo Axor se ofrecerá inicialmente en el mercado brasileño con cabinas estándar con suspensión neumática, en versiones de techo bajo y alto, manteniendo intacto el ADN de los extrapeados de la marca.

ES EURO 6

Algunos modelos retrasan su ingreso al mercado argentino por el simple motivo que en el vecino continúan con normativa de emisión Euro 5. De hecho, Iveco Argentina decidió no esperar más y adelantó la llegada del S-Way, que debutó aquí la semana pasada en versión Euro 6 únicamente. En el caso del nuevo Axor y por ahora solamente para Brasil, una de las principales novedades es la incorporación del motor Mercedes-Benz OM 460, que marca el paso de Euro 5 a Euro 6.

El sistema de propulsión suma dos alternativas de transmisión automatizada PowerShift 3 y avanzados sistemas de



frenado como Top Brake y freno motor con retardador, mejorando la seguridad y el control del vehículo en condiciones operativas exigentes. El renovado Axor estará disponible (en Brasil por ahora) en configuraciones 4x2 y 6x2 (modelos 2038S, 2538S y también 2045S, 2545S), con suspensión metálica en versiones S y neumática en LS.



Con esta renovación, Mercedes-Benz reafirma su compromiso con el transporte profesional, poniendo el foco tanto en flotas autónomas como en pequeñas y medianas empresas, al ofrecer un camión versátil, rentable y de mantenimiento accesible, ideal para la ruta y para el trabajo diario. Se espera su disponibilidad en concesionarias brasileñas en julio y su desembarco en Argentina hacia fines de 2025 o probablemente 2026.



CHACOMER
RESPALDO TOTAL

A brand of passion

**Máximo rendimiento
para toda tu flota.**

**Performance
Pro 700**

15W-40



elf

BRABHAM BT46B

el revolucionario monoplaza que la Fórmula 1 tuvo que prohibir



El Brabham BT46, o BT46B, fue un monoplaza diseñado por Gordon Murray para el equipo Brabham, propiedad de Bernie Ecclestone, para la temporada 1978. El vehículo presentó varios elementos de diseño radicales, uno de los cuales fue el uso de intercambiadores de calor de panel plano en la carrocería para reemplazar los radiadores convencionales de agua y aceite.



De forma silenciosa, Brabham comenzó a desarrollar un coche ventilador que respondiese al Lotus 78. La Fórmula 1 tenía normas muy claras que impedían la aerodinámica móvil en los monoplazas, pero Murray guardaba un as debajo de la manga. Brabham estaba teniendo muchísimos problemas para refrigerar el 12 en línea de Alfa Romeo. Y, oficialmente, el ventilador solo solucionaría ese problema.

En el Gran Premio de Suecia de 1978, se decidió poner en pista su Brabham BT46B. El revuelo en el paddock fue total con aquel coche revolucionario que iban a pilotar Niki Lauda y John Watson. Solo tenía un gran ventilador, y no dos como el Chaparral 2J, pero era algo insólito en la Fórmula 1.



Cuando el Brabham BT46B aterrizó en el circuito sueco de Anderstorp el resto de equipos de la parrilla elevaron sus protestas a los comisarios. Estaban totalmente en contra de algo que consideraban, y de hecho era, un elemento aerodinámico móvil, solo que camuflado bajo la excusa de la refrigeración del motor.

Después del Gran Premio de Suecia de 1978 el Brabham BT46B fue ilegalizado. Pero, como no tenían ninguna justificación en la ley para hacerlo, decidieron alegar que se debía a que el monoplaza ventilador levantaba demasiado polvo, y eso estorbaba al resto de los pilotos, lo mismo por lo que ilegalizaron el Chaparral 2J. Ecclestone no luchó por su coche. Lo retiró gustoso.



VARTA®

**TECNOLOGÍA
EFB / VA225TE**

Especial para nuevos modelos de Scania.

**24 MESES DE
GARANTIA**

**Top
of
Mind**
PARAGUAY 2025



**ELEGÍ
MÁS POTENCIA
MÁS DURACIÓN**



IMPORTADORA ROMA

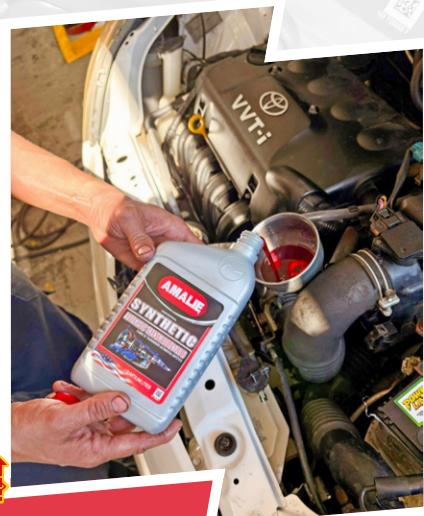
SIGUE CRECIENDO

Con el compromiso de estar cada vez más cerca de sus clientes, Importadora Roma habilita su nueva sucursal en la ciudad de Ypacaraí.

La nueva ubicación, sobre la ruta Mariscal Estigarribia, ofrece mayor comodidad y acceso para quienes buscan calidad, variedad y un servicio confiable.

Esta apertura representa un paso más en la expansión de la empresa, reafirmando su objetivo de llegar a más puntos del país para atender las necesidades de sus clientes.

Sucursal Ypacaraí - Ruta Mariscal Estigarribia



IMPORTADORA ROMA S.A.

¡Siempre piensa en vos!

Soluciones en Lubricación: Grasa de calcio y litio para Engranajes y Rulemanes

Optimiza el rendimiento y prolonga la vida útil de tus equipos con nuestras grasas multipropósito y especializadas a base de calcio, litio y complejo de litio.



LIDERGRAXA AIVA PROTECTOR CH2
20 KG.



AIVA PROTECTOR LITIO MP2 EP
500gr y 1kg



KARTER ROLTER MP2 LITIO AMBAR
10kg 20kg y 170kg



LIDERGRAXA CH2
500gr 1kg 8kg

LIDERGRAXA LITIO MP2 EP
8kg y 18kg



KARTER GRASA CHASIS CA2
1kg 10kg 18kg 170kg



AMALIE BLUE HI-TEMP LITHIUM COMPLEX NLGI #2 454GR
1.816KG, 15.8KG

Casa Central: Mcal Estigarribia c/ Andrés Barbero N° 350. Km 13.

Depósito mayorista: Corrales c/ Samaklay. Km 11.

Sucursal JA Saldivar: Ruta Departamental 027 c/ Naranjal. Km 23.

Seguinos:

0983 920 004 - 0981 923 492



Spare Parts

DT Spare Parts forma parte del grupo Diesel Technic (Alemania) y se ha consolidado como marca de líder en repuestos de calidad para camiones.

EUROIMPORT SA como su representante en Paraguay ofrece repuestos para camiones SCANIA, VOLVO y MAN.



**GARANTÍA DE 24 MESES CON
EL SELLO DE CALIDAD DTQS.**



DT Spare Parts in Dakar 2025
Official Sponsor of DesertGiantTeam

Como marca que acompaña a sus distribuidores en los retos más exigentes, DT Spare Parts aporta su respaldo técnico en las duras condiciones del Rally Dakar.

Desde 2016, colabora con equipos como Schoonesdakar en camiones DAF CF, demostrando la fiabilidad de sus recambios bajo condiciones extremas: miles de kilómetros de arena, calor, vibraciones e impactos fuertes.

Hoy en día, DT Spare Parts es una marca global y proveedor para una cobertura casi total, estándares de calidad altos avalados por certificados y garantía internacional.

euroimporf



LA FÓRMULA GANADORA PARA TU VEHÍCULO



PRÓXIMA PARADA
WRC PARAGUAY
28-31 AGOSTO 2025

Wolf, impulsá tu progreso.

Descubrí nuestros innovadores lubricantes en www.wolflubes.es

SEGUINOS EN NUESTRAS REDES,
Y ENTERÁTE DE TODO LO RELACIONADO
A LA WRC RALLY DEL PARAGUAY 2025



OFFICIAL LUBRICANT PARTNER OF THE
FIA WORLD RALLY CHAMPIONSHIP

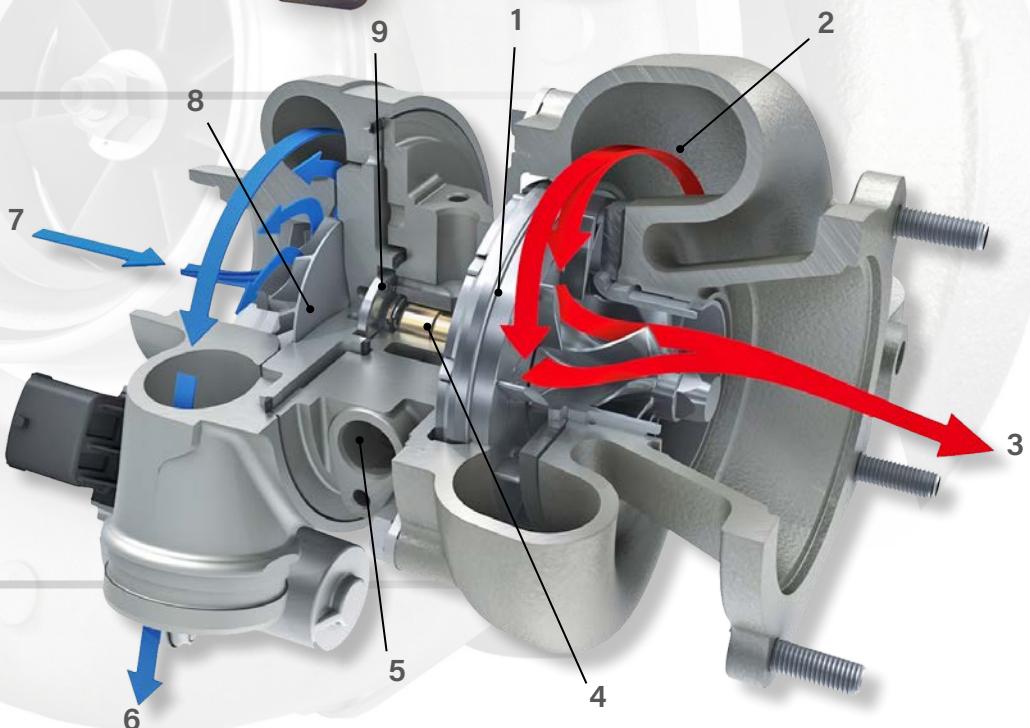
euroimporf



Qué es un TURBOCOMPRESOR

De esta manera, se aumenta la potencia sin tener que recurrir al incremento de cilindrada y a su vez, se reducen las emisiones de gases contaminantes del motor.

El turbo compresor es un sistema de sobrealimentación compuesto de turbinas, que aprovecha la energía de los gases que salen de la válvula de escape. Estos gases son generados por la explosión que ocurre en la cámara de escape del motor, para aumentar la alimentación de aire a la cámara de admisión.



Partes de un turbo compresor:

1. Turbina
2. Entrada de gases
3. Salida de gases
4. Eje de rotores
5. Retorno flujo de aceite
6. Salida de aire
7. Ingreso de aire salida de aire
8. Rotor del compresor
9. Entrada de aceite



Servicios de Etiquetados y Pack de promociones empresariales, también realizamos re-procesos Industriales, contando con Depósito y Movilidad Propia



WINNER LOGÍSTICA, ES UNA EMPRESA DEDICADA A SATISFACER A SUS CLIENTES EN LA ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MERCADERÍAS QUE SE COMERCIALIZA A LO LARGO DEL TERRITORIO NACIONAL.

Ruta Luque - Limpio, Barrio Ykua Karanday
Teléfono: 021 640 831 - Luque - Paraguay
E-mail: winnerlogpy@gmail.com



MICHELIN ***X LINE ENERGY Z***

***OPTIMIZA EL COSTO POR KILÓMETRO
EN TRANSPORTE DE LARGA DISTANCIA***



COMPUESTO ENERGY DE BAJA RESISTENCIA AL RODAMIENTO.

- Economiza hasta un 6% el consumo de combustible.



***BANDA DE RODAMIENTO CON 4 SURCOS
LONGITUDINALES Y RECTILINEOS CON LAMINILLAS.***

- Reducción de desgastes irregulares, aumentando el rendimiento en kilometraje.



CARCASA X-CORE.

- Mayor resistencia a los choques, perforaciones e infiltraciones.

Automaq

Truck Center
Ruta Transchaco 8007 c/ Máxima Lugo

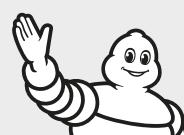
Santa Rita
Ruta VI KM 40

Mariscal López
Mcal. López 4971 c/ Emeterio Miranda

Ciudad del Este
Av. San Blas KM 6,5 Esq. Pablo Neruda

Michelin Touring
Brasil y Cerro Cora

 @automaqneumaticos
 (021) 379 9700



MICHELIN



Conocé las CAUSAS Y SOLUCIONES de una dirección dura

La dirección dura en ambos lados es un problema que normalmente se pueden presentar en los camiones, que pueden ir desde aire atrapado en el sistema o falta de lubricación.

En esta oportunidad, te comentamos 5 causas y soluciones para tener en cuenta.

- **Nivel bajo de aceite.** Es importante eliminar las posibles fugas y completar el nivel de aceite.
- **Sistema hidráulico contaminado.** Cuando el sistema hidráulico del camión está contaminado se debe sustituir todo el aceite.

■ **Articulaciones trabadas.** Si esto ocurre es necesario lubricar, engrasar y sustituir.

■ **Aire en el sistema de dirección.** La solución para este inconveniente es eliminar la entrada de aire y purgar el sistema.

■ **Válvula de la bomba trabada.** Para solucionar este problema se debe desarmar y limpiar la válvula, verificando luego su correcto funcionamiento.



Es importante llevar periódicamente el vehículo al taller para verificar que está en condiciones aptas y no se presente ningún inconveniente durante el viaje.

MAHLE
ORIGINAL

SABO

RIO
RIO SULENSE

BOSCH

Delphi
Technologies

MWM
INTERNATIONAL



MOTUL

Mobil

TOTAL

LIQUI
MOLY

MOTORLIGHT

Real
BATERIAS

f JR Repuestos SRL

o j.repuestos

📞 (061) 574 422 / 574 423 / 578 398

📞 +595 982 630 016 / +595 995 351 000

✉ jrepuestossrl@gmail.com

📍 Ruta PY-07 (ex Supercarretera Avda. Mariscal Francisco Solano López) a 1.000 mt del Viaducto del Km 4 camino a Hernandarias, Ciudad del Este - Py



*Equipo técnico altamente calificado
Alta calidad en los trabajos realizados*

Reparación y mantenimiento de bombas inyectoras

Inyección electrónica

Diagnóstico electrónico para camiones en general



- ▢ Reprogramación de Potencia
- ▢ Reparación de Módulo de Inyección (Caja Negra)
- ▢ Sistemas de inyección EDC-PDE-HPI-XPI

- ▢ Bombas y picos inyectores
- ▢ Repuestos para Bombas Inyectadoras
- ▢ Anulación de Sistema de EGR, arla 32 y turbo variable TGV en camiones Euro 5 y Euro 6

POTENCIA Y EFICIENCIA GARANTIZADAS:

Nuestras reparaciones en unidades inyectoras son la clave para un rendimiento óptimo.

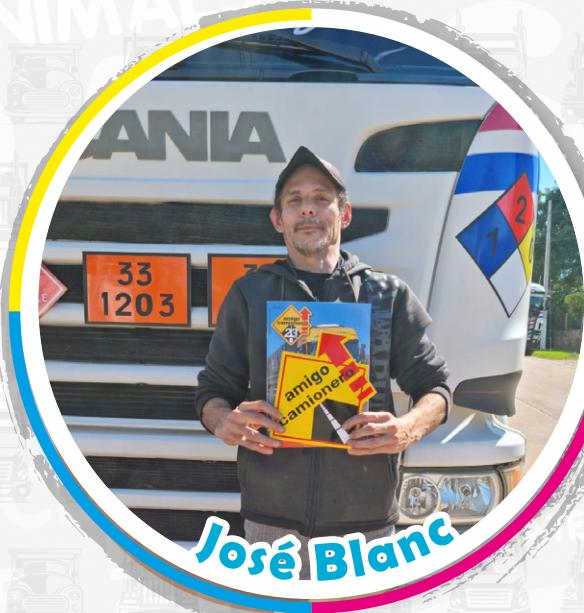


DESDE LA CABINA



70 años

Carlos Almada. Es camionero desde hace 45 años. Es oriundo de Ñemby. Está casado y tiene **cuatro hijos**. Su comida favorita es el **vorí vorí** de pollo. Es hincha de la **selección de fútbol**.



43 años

Tiene 15 años de experiencia en el sector. Vive en Asunción. Su menú favorito es el **asado**. Es aficionado del **Club Olimpia**.



Delfino Arévalos

51 años

Tiene 20 años de experiencia en el rubro y actualmente transporta harina. Su comida preferida es el **tallarín**. Es aficionado del **Rey de Copas**.



Víctor González

44 años

Es oriundo de Loma Grande. Es camionero desde hace 15 años. Su menú preferido es el **tallarín**. Es **olimpista**.



Gustavo Rojas

51 años

Es oriundo de la Ciudad de Limpio. Sus comidas preferidas son el **Vori Vori** y el **tallarín**. Es hincha del **Club Sportivo Peñón de la Liga Limpeña**.



Juan Martínez

63 años

Tiene más de 32 años manejando camiones. Es oriundo de ciudad del Este. Su comida preferida es el **Kumanda So'o**. Es hincha del **Club Olimpia**.

HASTA QUE LA RUTA DIGA BASTA

Casa J. GOMEZ S.R.L.
Alineación y Balanceo

Neumáticos **fate** 
NEUMÁTICOS RADIALES PARA CAMIONES

Ruta Mcal. Estigarribia Km. 9 nro. 1510

Tel: 500 149 - 502 850
Fndo. de la Mora - Paraguay

AGRIPAR

La importancia de los conjuntos de vedación en sistemas hidráulicos

Los conjuntos de vedación, también conocidos como sellos o juntas, son componentes críticos en los circuitos hidráulicos que se utilizan para prevenir fugas de fluido hidráulico en determinadas piezas o componentes del sistema. Estos conjuntos de vedación se diseñan para mantener la presión y la integridad del sistema hidráulico, evitando pérdidas de fluido y asegurando el funcionamiento eficiente y seguro del sistema.

Los conjuntos de vedación pueden ser de diferentes tipos, dependiendo de la aplicación y las condiciones de trabajo del sistema hidráulico. Algunos de los tipos más comunes de conjuntos de vedación incluyen:

- **Sellos de goma:** Versátiles y ampliamente utilizados en diversas aplicaciones hidráulicas.
- **Sellos de metal:** Ideales para condiciones de alta presión y temperatura.
- **Sellos de teflón:** Resistentes a la corrosión y con baja fricción, perfectos para aplicaciones especializadas.
- **Sellos tipo O-ring:** De forma circular, diseñados para soportar alta presión y mantener la estanqueidad del sistema.

Los conjuntos de vedación se utilizan en diversas piezas y componentes de un circuito hidráulico, tales como:

- **Cilindros hidráulicos:** Evitan fugas internas entre el pistón y el cilindro.
- **Bombas hidráulicas:** Mantienen la presión y evitan pérdidas de fluido.
- **Válvulas hidráulicas:** Garantizan el cierre hermético para conservar la presión del sistema.
- **Conexiones:** Sellan uniones para impedir filtraciones en el circuito.



8097974849

Piezas originales de reposición BOSCH



En resumen, los conjuntos de vedación son componentes críticos en los circuitos hidráulicos que se utilizan para prevenir fugas de fluido y mantener la presión y la integridad del sistema. Se diseñan para trabajar en condiciones específicas y se seleccionan según la aplicación y las condiciones de trabajo del sistema hidráulico.

BOSCH

FRASES DEL PARACHOQUE

“

LA ENVIDIA ES UN SINTOMA
DE INCOMPETENCIA.

SI ESTUDIAR DA
FRUTOS, QUE ESTUDIAN
LOS ÁRBOLES.

”

“

COMBUSTIBLE Y MUJER
Siempre hay que tener de reserva

”

“

AMOR NO ES AQUELLO QUE
QUEREMOS SENTIR, SI NO AQUELLO
QUE SENTIMOS SIN QUERER.

QUIÉN RECUERDA EL
PASADO, ES EL MUSEO.

”



SCANIA



VOLVO



SCANIA



VOLVO



SCANIA



VOLVO

Servicio especializado en reparación y mantenimiento
Diagnóstico electrónico
Reparación de inyección electrónica - Servicio de Auxilio - Tornería





10 DIFERENCIAS

Encuentra las
10 diferencias en el camión





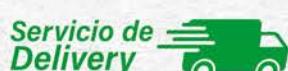
M Rodamientos
SRL

TODO PARA LA INDUSTRIA

Asistencia Técnica
Asesoramiento
Capacitaciones
Relevamientos



Rulemanes - Motores y Reductores - Cintas transportadoras - Rodillos - Retenes - Cadenas - Piñones



📍 Bendición esq. Mburucuya Pa'i Ñu - Ñemby, Paraguay

🌐 www.mrodamientos.com.py

0981 214 388



+595 21 728 3050/1



SOPA DE LETRAS EN EL MAR

A ver si puedes encontrar las palabras ocultas.



- ALGA MARINA
- ALMEJA
- ANÉMONA DE MAR
- ARENQUE
- ARRECIFE DE CORAL
- ATÚN

- BALLENA
- CABALLITO DE MAR
- CALAMAR
- CAMARÓN
- CONCHA
- DELFÍN

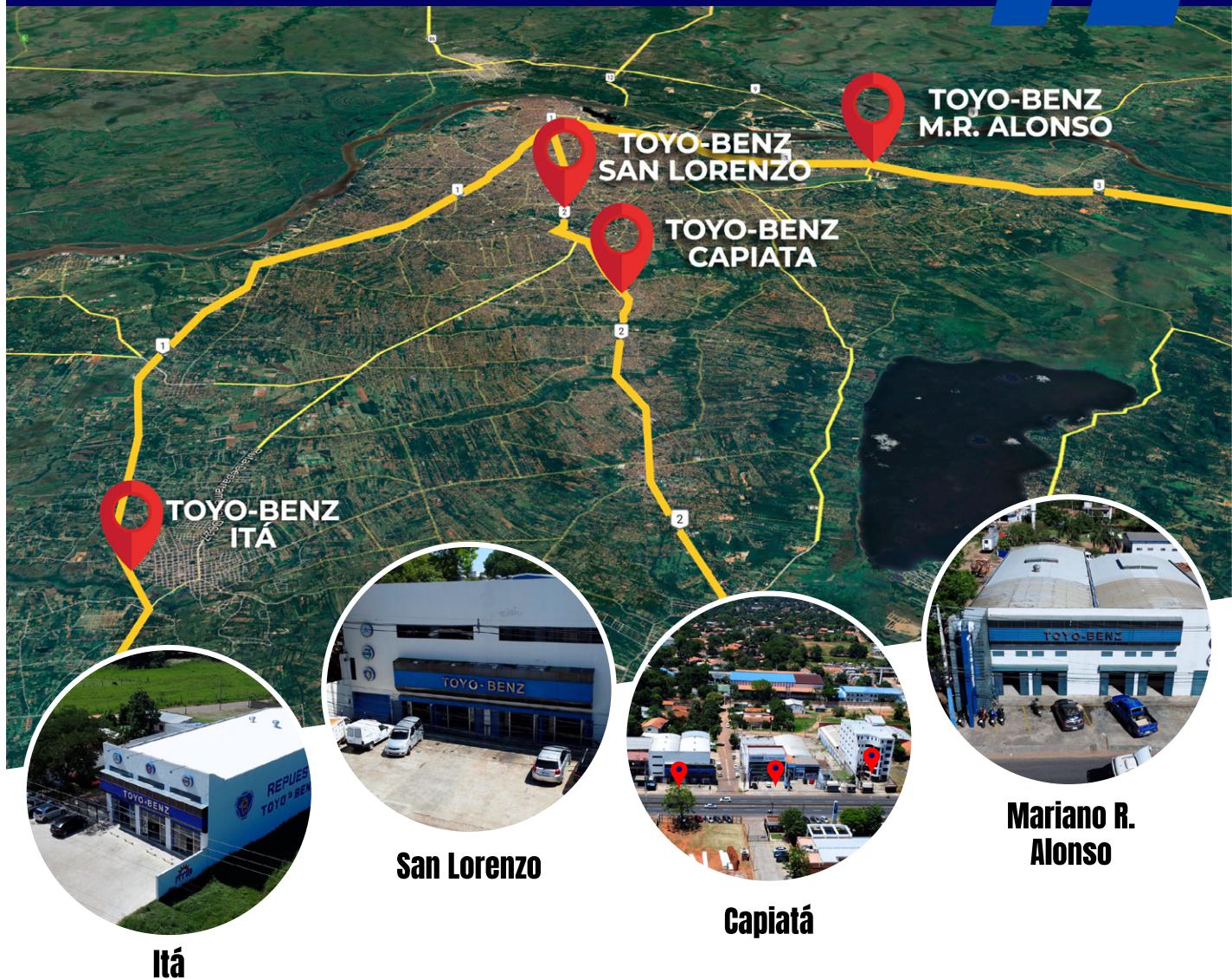
- ERIZO DE MAR
- GAVIOTA
- LANGOSTA
- LEÓN MARINO
- MARLÍN
- MEDUSA

- MORENA
- OSTRA
- PLANCTON
- PULPO
- TIBURÓN
- TORTUGA



TOYO-BENZ S.R.L.

Repuestos y Accesorios para la línea pesada de
Mercedes Benz, Scania, Volvo y Carretas



San Lorenzo

Capiatá

Mariano R.
Alonso

LAS DISTINTAS MARCAS QUE POTENCIAN TU CAMIÓN EN RUTA



SAN LORENZO: 0982 154 019 / CAPIATA: 0982 106 649 / MARIANO R. ALONSO: 0986 908 973 / ITA: 0986 653 385

toyobenz@pla.net.py repuestos_toyobenzsrl Repuestos Toyo-Benz S.R.L.



La palabra **tráiler** significa vehículo de carga que no posee motor propio y requiere de uno motorizado para mover su carga.



¿Sabías que?

En el Paraguay existen actualmente más de **2.760 estaciones de servicios**



El mítico camión **Fiat 682** fue el primer vehículo para cargas pesadas de la marca italiana.



Jerome Cardan fue el inventor del "CARDAN" cerca de los años **1550**, uno de los inventos más importantes para el automovilismo.

YHAGUY **AUTOPARTES**



ESCANÉA Y CONOCÉ MÁS



LINEA COMPLETA DE REPUESTOS PARA CAMIONES
EURO TRUCK PARTS



Ciudad del Este
KM 4 camino a Hernandarias
TEL: (061) 578-358
Minga Guazu
KM 16 Ruta PY02 Lado Monday
TEL: (0644) 421-084



Seguinos en:

Chistes y Humor

¿Cuál es el café más peligroso del mundo?

- El ex-preso

¿Por qué los diabéticos no pueden vengarse?

- Porque la venganza es dulce...

- Soy un tipo saludable

- Ah. ¿Comes sano y todo eso?

- No, la gente me saluda...

Un hombre de unos 65 años le pregunta al entrenador en el gimnasio:

- ¿Qué máquina debo usar para impresionar a una chica de 30?
 - El entrenador lo mira y dice...
 - Le recomiendo el cajero automático.

¿Qué le dice un jardinero a otro?

- Nos vemos cuando podamos.

- ¿Por qué vas tan elegante a la universidad?

- Porque tengo clase.

- Quisiera comprar un libro sobre la fatiga y el cansancio.

- Lo siento, está agotado.

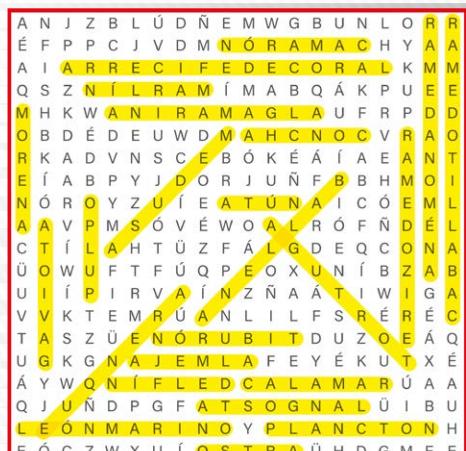
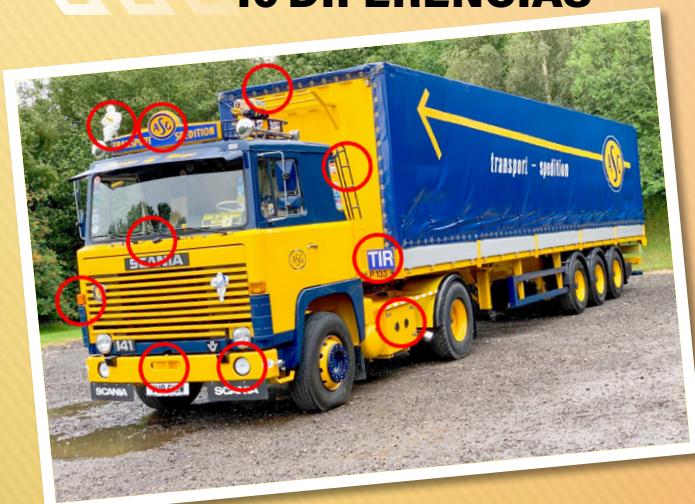
- Oye, ¿te gusta la teoría de Einstein?

- Relativamente.

- ¿Qué le hacemos al delincuente, señor?
- Póngale esposas.
- Sí que sufra.



REPUESTAS DE LAS
10 DIFERENCIAS



Solución Sopa de Letras

DPREPUESTOS

NUEVOS, USADOS Y REACONDICIONADOS

Nueva Ubicación en la Zona de Ciudad Del Este
Ruta PY 02 Km 18,5 - Lado Monday



Vení a visitarnos!



Mariano Roque Alonso

**Tenemos Repuestos
Nuevos, Usados y
Reacondicionados!**



Acceso Sur

**Contamos ahora con
3 locales para estar
más cerca tuyo!**



EMAIL

INFO@DPREPUESTOS.COM



WEBSITE

WWW.DPREPUESTOS.COM

TIMBO

TX300

MENOR CONSUMO,
ALTO RENDIMIENTO

SINOTRUK



**CUOTAS
DESDE**

\$ 1.300

DISPONIBLE: 4X2 | 6X2 | 6X4

FINANCIACIÓN BANCARIA A 6 AÑOS